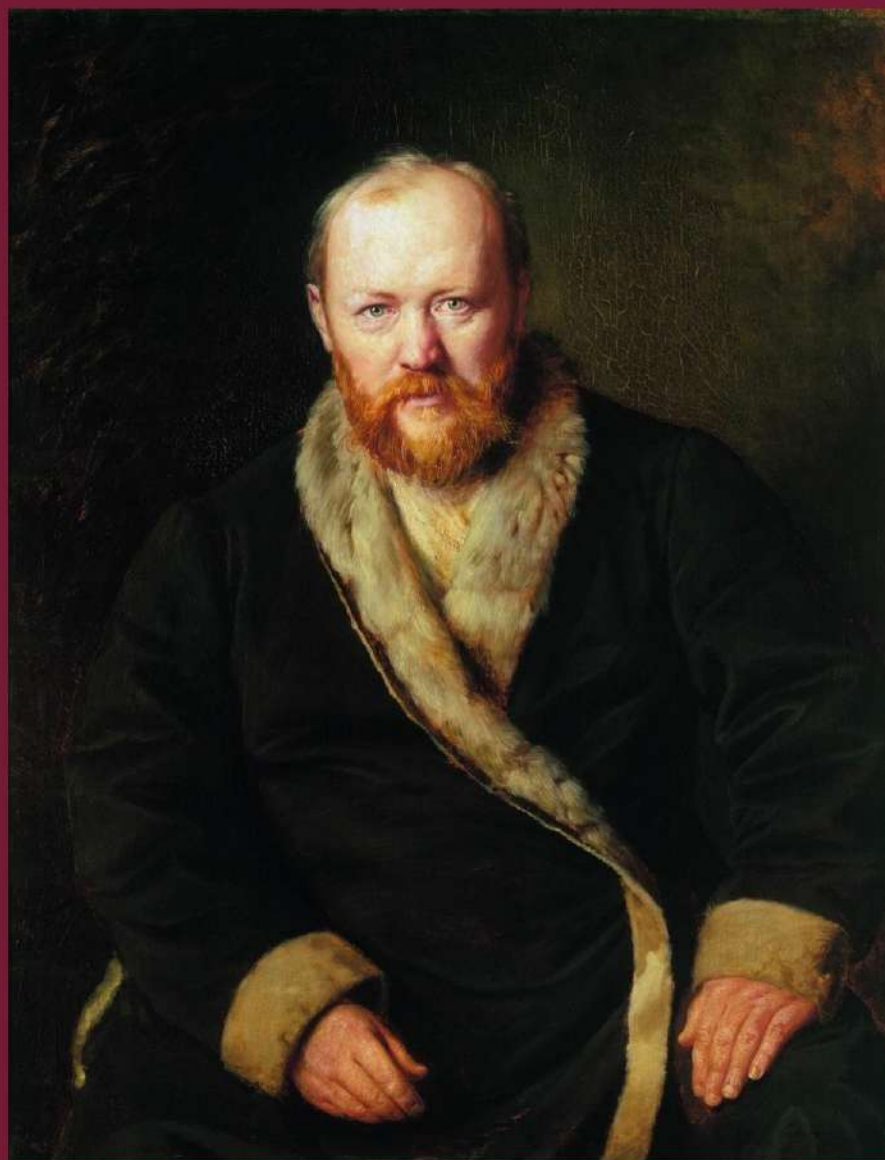

РУССКИЙ ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА В УЗБЕКИСТАНЕ – 2023



Материалы Республиканской научно-практической конференции
(Узбекистан, г. Ташкент, 14 апреля 2023 г.)

Москва – 2023

МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И
ИННОВАЦИЙ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ УЗБЕКИСТАНА
ИМЕНИ МИРЗО УЛУГБЕКА

КАФЕДРА РУССКОГО ЯЗЫКОЗНАНИЯ

РУССКИЙ ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА В УЗБЕКИСТАНЕ – 2023



Материалы Республиканской научно-практической конференции
(Узбекистан, г. Ташкент, 14 апреля 2023 г.)

Москва – 2023
Издательство «Перо»

УДК 81:82
ББК 80
Р89

Ответственный редактор:

*декан факультета зарубежной филологии НУУз имени Мирзо Улугбека
Бакиев Х.М.*

Редакционная коллегия:

*д.ф.н., профессор Шереметьева А.Г.,
д.ф.н., доцент Алиева Э.А.,
ст. преп. Rogozinnikova Н.Г.*

Русский язык и литература в Узбекистане – 2023: Материалы Республиканской научно-практической конференции (Узбекистан, г. Ташкент, 14 апреля 2023 г.). – Москва: Издательство «Перо», 2023. – 335 с. [Электронное издание].

ISBN 978-5-00218-287-9

Сборник материалов Республиканской научно-практической конференции «Русский язык и литература в Узбекистане – 2023» включает тексты докладов участников конференции – учителей школ и лицеев, магистрантов, профессорско-преподавательского состава ведущих вузов Узбекистана и России.

В 2023 году проведение конференции приурочено к 200-летию со дня рождения известного русского драматурга А.Н. Островского.

В сборник вошли статьи по следующим направлениям: «Актуальные проблемы русского языкознания и литературоведения», «Новейшие методики преподавания русского языка и литературы в школе и вузе», «Современное переводоведение, его роль в изучении русского языка и литературы». Сборник адресован специалистам-филологам, педагогам и широкому кругу читателей, интересующихся общими и частными вопросами филологической науки.

ISBN 978-5-00218-287-9

© Национальный университет Узбекистан им. М. Улугбека, 2023
© Авторы статей, 2023

Сидоркова Луиза Равшановна

Бухарский государственный университет,

г.Бухара, Узбекистан

E-mail: sidorkova.l.r.17@gmail.com

ГРАММАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ЭПИТЕТОВ В ПОЭЗИИ Б. ПАСТЕРНАКА

Аннотация. В статье представлен анализ корпуса эпитетов в лирике Б.Пастернака с точки зрения их грамматических особенностей: морфологической отнесенности, набора грамматических конфигураций компонентов эпитетного комплекса.

Ключевые слова: эпитет, атрибутивная конструкция, имя существительное, имя прилагательное, причастие, деепричастие.

Sidorkova Luisa Ravshanovna

Bukhara State University,

Bukhara, Uzbekistan

E-mail: sidorkova.l.r.17@gmail.com

GRAMMATICAL FEATURES OF EPITHETS IN THE POETRY OF B. PASTERNAK

Annotation. The article presents an analysis of the corpus of epithets in the lyrics of B. Pasternak from the point of view of their grammatical features: morphological relatedness, a set of grammatical configurations of the components of the epithet complex.

Keywords: epithet, attributive construction, noun, adjective, participle, adverbial.

«Современная энциклопедия» характеризует *эпитет* как «троп, образное определение (выраженное преимущественно прилагательным,

но также наречием, существительным, числительным, глаголом), дающее дополнительную художественную характеристику предмета» [Э, 173]. Исследование эпитетов в поэзии Б.Пастернака актуально как в плане изучения особенностей идиостиля поэта и его индивидуально-авторской языковой картины мира, так и в плане углубления теоретико-методологической базы современной лингвопоэтики.

Грамматическая линия описания эпитетов предполагает рассмотрение ядерной части корпуса эпитетов с точки зрения их морфологической принадлежности и лексико-грамматических характеристик, в том числе трансформации семантики и морфологических свойств лексемы-эпитета в условиях художественного контекста.

Наиболее частой в поэзии Б.Пастернака, как, впрочем, и во всей русской литературе, является атрибутивная конструкция **«полное прилагательное + существительное»**.

И все терялось в снежной мгле,

Седой и белой... (Зимняя ночь);

Сырой овраг сухим дождем

Росистых ландышей унизан. (Ландыши)

Как видно из примеров, в роли эпитетов могут использоваться одиночные прилагательные и ряд однородных, располагающиеся в препозиции, в постпозиции или по обеим сторонам от определяемого слова. Следует при этом отметить, что постпозиция придает такому адъективному эпитету большую значимость. Качественное прилагательное – основной разряд атрибутивных слов, репрезентирующий эпитет; оно содержит информацию об объективном, чувственно воспринимаемом признаке, его образное целостное представление. Это представление обогащается авторскими смыслами: можно сказать, что прототипическое значение является основой для лексико-семантического варьирования. Способность обычного, логического адъектива переходить в эпитет объясняется зачастую обогащением его семантики экспрессивными, стилистическими оттенками значения, необычным контекстным окружением, семантической деривацией различных типов и т.д.

В некоторых стихотворениях эпитет и определяемое слово могут быть оторванными друг от друга:

*Чужая даль. Чужой, чужой из труб
По рвам и шляпам шлепающий дождик,
И, отчуждением обращенный в дуб,
Чужой, как мельник пушкинский, художник. (Вступленье)*

Достаточно частотны в лирике Б.Пастернака эпитеты в форме степеней сравнения прилагательных. Это обычно синтетические формы сравнительной степени:

*Еще пышней и бесшабашней
Шумите, осыпайтесь, листья... (Осень);
...И чем случайней, тем вернее
Слагаются стихи навзрыд. (Бальзак)*

Аналитические формы сравнительной степени более громоздки и менее выразительны, поэтому в изученных нами стихотворениях Б.Пастернака они не встречаются. Зато можно отметить некоторые примеры использования в качестве эпитетов аналитических форм превосходной степени прилагательных:

*Мечтателю и полуночнику
Москва милей всего на свете. (Весна)*

Синтетические формы превосходной степени крайне редки. В ряде случаев в узусе отсутствует рассматриваемая форма адъектива, что позволяет считать ее окказиональной:

*Закрой глаза. В наиглушайшем органе
На тридцать верст забывшихся пространств... (Весна)*

Адъектив в пастернаковских текстах приобретает важную особенность: использование признакового слова, наделение объекта тем или иным свойством проводится поэтом ситуативно и окказионально – отсюда неожиданные, неузуальные эпифразы:

*Чем книга чернее и листанней,
Тем прелесть ее задушевней. (Зима приближается)*

Окказиональные формы эпитетов (а они воспринимаются как ненормативные, особо экспрессивные) призваны усилить признак или подчеркнуть его противоположность другому признаку. Активное употребление поэтом разговорной формы сравнительной степени с суффиксом *-ей*, возможно, обусловлено повышенной экспрессивностью данных лексем; с другой стороны, тенденцией развития поэтического языка периода, к которому принадлежит творчество Б.Пастернака,

является активизация разговорной лексики в речи поэтов и писателей. Кроме того, эта форма обеспечивает соответствующую ритмическую организацию текста.

Роль эпитетов часто играют у Пастернака **краткие прилагательные**. Выполняя в предложении функции сказуемого, краткие прилагательные получают не только атрибутивное значение, но и предикативное, а это, в свою очередь, позволяет им фокусировать внимание на изменяемости признака во времени. Особой экспрессией и образностью наполнены эпифразы с краткой формой адъектива, отсылающие к абстракции:

Оставлена вакансия поэта:

*Она **опасна**, если не **пуста**.* (Борису Пильняку)

В краткой форме могут находиться признаки, описывающие явления природы, непостоянные в своих проявлениях или воспринимаемые с таковой позиции: *Февраль нищал и стал **неряшлив**.* (Высокая болезнь)

*Воздух **гол и невесом**.* (Весна)

К атрибутивным простым эпитетам относят также причастия. Причастие, обозначая признак предмета по его действию, является «более глагольным определением», чем имя прилагательное, а в связи с этим – более подвижным и выразительным:

*Рояль **дрожущий** пену с губ облизнет.*

Тебя сорвет, подкосит этот бред. (Разрыв)

*Грозы **влетающий** комок.* (Высокая болезнь)

Эпитеты, выраженные существительными в функции приложений (апозитивов), дают субъекту дополнительную, часто оценочную, характеристику:

*Кто этот баловник-**невежа***

Да это наш жилец приезжий,

И этот призрак и двойник?

Наш летний дачник-отпускник.

(Июль);

Это раковины ли гуденье?

*Пересуды ли комнат-**тихонь**?* (Зима)

подавляющее большинство эпитетов-субстантивов составляют постпозиционные сочетания слов. Яркая образность таких эпитетов

обеспечивает повышенную семантическую емкость, заданную ассоциативной связью существительных.

Окказиональными эпитетами Б.Пастернака можно считать аппозитивы, занимающие препозицию: в таком случае поэт «выхватывает» из множества признаков один, бросившийся ему в глаза, – выбор эпитета ситуативен и зачастую связан с личным опытом автора:

*Мирянин-март украдкою пропитывал
Тропинки парка терпкой синевой* (Весна)

Как видно из описания, субстантивы в роли эпитетов – очень яркое средство художественной речи, способное с неожиданной стороны охарактеризовать предмет речи; используются они тогда, когда чувствуется недостаток адъективной лексики для номинации сложного признака.

Обычно наречие в качестве эпитета употребляется в своей типичной синтаксической функции обстоятельства (за исключением предикативных наречий) и имеет образную природу:

*Давай ронять слова, Рассеянно и щедро,
Как сад — янтарь и цедру, Едва, едва, едва.*
(Давай ронять слова)

Деепричастие как особая форма глагола может выступать в роли эпитета, когда получает семантически выраженное атрибутивное значение:

*Глаза шитьем за лампою слезя,
Горит заря, спины не разгибая.* (Анне Ахматовой)

В данном примере деепричастный оборот *шитьем за лампою слезя* семантически эквивалентен атрибутиву *слезящиеся (глаза)*, а деепричастный оборот *спины не разгибая* эквивалентен атрибутиву *не разгибающаяся (заря)*.

Деепричастие *поседев* в строке *Поседев, шелудивее тлед* (Весна) оказывается синонимичным обычному прилагательному *седой*.

Местоимения не называют, а только указывают на наличие или возможность присутствия какого-либо признака у определяемого слова:

*Но сейчас идет другая драма,
И на этот раз меня уволь...* (Гамлет)

В некоторых подобных примерах местоимению сообщается высокая степень экспрессивности, особенно когда они повторяются и служат для построения риторических вопросов и восклицаний:

*Для кого на свете **столько** шири,*

***Стол**ько муки и **такая** мощь?*

*Есть ли **столь**ко душ и жизней в мире,*

***Стол**ько поселений, рек и роцц? (Магдалина)*

Многообразие грамматических конфигураций компонентов эпитетного комплекса создает богатые возможности для актуализации коммуникативно важных семантико-эстетических потенций эпитета в сочетании с определяемым словом.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Кожин А.Н. Введение в теорию художественной речи. – М.: Высшая школа, 2007.
2. Пастернак Б. Л. Избранное. В 2-х томах. Т.1. – М.: Художественная литература, 1985.
3. Современная энциклопедия. В 10-ти томах. Т. 8. – М.: Аванта, 2009.



РУССКИЙ ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА В УЗБЕКИСТАНЕ – 2023

Издательство «Перо»
109052, Москва, Нижегородская ул., д. 29-33, стр. 15, ком. 536
Тел.: (495) 973-72-28, 665-34-36
Подписано к использованию 12.05.2023.
Объем Мбайт. Электрон. текстовые дан. Заказ 421.